

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)

**Институт искусств и художественного образования**



УТВЕРЖДАЮ:

Директор института

\_\_\_\_\_ ФИО

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

**направление подготовки / специальность**

**54.04.04 РЕСТАВРАЦИЯ**

**направленность (профиль) подготовки**

**«РЕСТАВРАЦИЯ СТАНКОВОЙ ЖИВОПИСИ»**

г. Владимир

2021 г.

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» является формирование коммуникативной языковой компетенции, необходимой для осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в ситуациях делового общения.

Особое значение при достижении данной цели придается умению работать с литературой, то есть овладению всеми видами чтения (просмотрового, ознакомительного, изучающего, поискового); анализу научных статей, написанию аннотаций к ним; разработке презентаций для выступлений с докладами на научных конференциях.

При формировании умений общения, как в устной, так и в письменной форме, эталоном является современная литературная норма языка, включающая и разговорную речь, которой пользуются образованные носители языка в коммуникативных официальных и неофициальных, профессиональных и непрофессиональных ситуациях межкультурных деловых контактов.

Задачи:

- развитие умений опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения; умений и навыков чтения и перевода научной литературы, научных статей по направлению подготовки, составления аннотаций к статьям;
- расширение диапазона фонетических, лексических и грамматических средств самовыражения;
- формирование умений и навыков личной и деловой переписки на иностранном языке; развитие умений и навыков выступления с презентациями по темам, связанным с направлением подготовки;
- воспитание толерантности к явлениям иноязычной культуры; формирование умений и навыков повседневного и делового общения в деловых и научных кругах;
- расширение научного кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образованности;
- совершенствование культуры мышления, общения и речи.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к обязательной части учебного плана.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

| Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)  | Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции   |   | Наименование оценочного средства   |
|--|--|---|--|
|  | Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)  | Результаты обучения по дисциплине   |  |
| <i>УК-4.Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессиональног</i> | УК-4.1 Знает правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации, современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках. | <i>Знает:</i><br>- правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации;<br>- современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках; | Тестовые вопросы (вопросы к рейтингам) Практико-ориентированные задания (презентации) Диалоги Эссе |

|                                |   |   |  |
|--------------------------------|---|---|--|
| <p><i>о взаимодействия</i></p> | <p>УК-4.2 Умеет применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p>УК-4.3 Владеет методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.</p> | <p>- особенности составления презентаций по темам выбранного направления подготовки;</p> <p>- правила составления аннотаций к научным статьям на иностранном языке.</p> <p><i>Умеет:</i></p> <p>- применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>- критически воспринимать информацию, полученную из научных источников с формулированием обоснованных выводов, оценок, интерпретаций, а также развитие умений применять полученные результаты к различным ситуациям и затронутым проблемам.</p> <p><i>Владеет:</i></p> <p>- методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий;</p> <p>- навыками повседневного и делового общения в научных кругах.</p> |  |
|--------------------------------|---|---|--|

#### 4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов

##### Тематический план форма обучения – очная

| № п/п | Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины | Семестр | Неделя семестра | Контактная работа обучающихся с педагогическим работником | Самостоятельная работа | Формы текущего контроля успеваемости, |
|-------|--|---------|-----------------|---|------------------------|---------------------------------------|
|-------|--|---------|-----------------|---|------------------------|---------------------------------------|

|                            |   |   |       | Лекции | Практические занятия | Лабораторные работы | в форме практической подготовки |     | форма промежуточной аттестации (по семестрам) |
|----------------------------|---|---|-------|--------|----------------------|---------------------|---------------------------------|-----|---|
| 1                          | Визит зарубежного партнера. Традиции и обычаи в деловой среде. Повторение видовременных форм в действительном залоге. | 1 | 1-4   |        |                      | 2                   |                                 | 10  |   |
| 2                          | Телефонные переговоры. Страдательный залог.   | 1 | 5-8   |        |                      | 4                   |                                 | 10  | Рейтинг-контроль 1                            |
| 3                          | Деловая переписка. Модальные глаголы.   | 1 | 9-12  |        |                      | 4                   |                                 | 12  | Рейтинг-контроль 2                            |
| 4                          | Электронные сообщения и факсы. Согласование времен.   | 1 | 13-15 |        |                      | 2                   |                                 | 10  |   |
| 5                          | Научные статьи. Аннотации.  | 1 | 16-18 |        |                      | 6                   |                                 | 12  | Рейтинг-контроль 3                            |
| Всего за 1 семестр:        |   |   |       |        |                      | 18                  |                                 | 54  | Зачёт   |
| 6                          | Выступление на научной конференции. Презентации. Условные предложения.  | 2 | 23-27 |        |                      | 8                   |                                 | 10  |   |
| 7                          | Деловая поездка. Сослагательное наклонение.   | 2 | 28-32 |        |                      | 2                   |                                 | 10  | Рейтинг-контроль 1                            |
| 8                          | Обучение за рубежом. Инфинитивные конструкции.  | 2 | 33-35 |        |                      | 2                   |                                 | 12  |   |
| 9                          | Устройство на работу. Косвенная речь.   | 2 | 36-38 |        |                      | 4                   |                                 | 10  | Рейтинг-контроль 2                            |
| 10                         | Конфликты в деловом общении.  | 2 | 39-41 |        |                      | 2                   |                                 | 12  | Рейтинг-контроль 3                            |
| Всего за 2 семестр:        |   |   |       |        |                      | 18                  |                                 | 54  | Экзамен (36)                                  |
| Наличие в дисциплине КП/КР |   | - |       |        |                      |                     |                                 |     |   |
| Итого по дисциплине        |   |   |       |        |                      | 36                  |                                 | 108 | Зачёт, экзамен (36)                           |

### Содержание лабораторных занятий по дисциплине

### **Тема 1. Визит зарубежного партнёра.**

Встреча в аэропорту, знакомство, приветствия, благодарности, прощания (формы обращения). Начало и поддержание разговора. Профессии, профессиональные обязанности, умения и навыки, карьерные перспективы. Эссе «Мой рабочий день».

Повторение видовременных форм в действительном залоге. Упражнения на закрепление.

### **Тема 2. Телефонные переговоры.**

Телефонный разговор с принимающей стороной, правила поведения, имидж. Клише и общеупотребительная лексика. Беседа с представителем компании. Техника ведения беседы. Беседа в приемной. Деловая беседа. Переговоры. Организация деловой встречи. Беседа по телефону. Назначение и перенос встречи по телефону. Оставление сообщения на автоответчике. Диалоги.

Освоение теоретического материала по временам немецкого глагола (страдательный залог). Упражнения на закрепление.

### **Тема 3. Деловая переписка.**

Письмо-запрос. Письмо-предложение. Письмо-рекламация. Рекламное письмо. Письмо-напоминание. Основные сокращения, используемые в деловой корреспонденции. Контракт, составление контракта. Стандартные выражения, часто употребляемые в деловой переписке на немецком языке. Вежливый и официальный тон послания. Обращение, вступление, указание причин, просьбы, соглашение с условиями, приложение дополнительных материалов, высказывание благодарности, переход к другой теме, напоминание о намеченной встрече.

Освоение теоретического материала по теме: «Модальные глаголы». Упражнения на закрепление.

### **Тема 4. Электронные сообщения и факсы.**

Виды электронной переписки. Официальный и неофициальный стиль. Служебные записки, факсы.

Освоение теоретического материала по теме: «Согласование времен». Упражнения на закрепление.

### **Тема 5. Научные статьи. Аннотации.**

Чтение и анализ научных статей по профилю подготовки. Составление аннотаций к научным статьям. Клише и устойчивые выражения, используемые при написании аннотаций.

### **Тема 6. Выступление на научной конференции. Презентации.**

Правила публичного выступления. Специфика проведения презентаций. Подготовка. Язык презентации. Язык жестов. Вступительное слово. Основная часть. Заключение. Вопросы. Начало презентации. Структура презентации. Вербальные и невербальные способы управления аудиторией. Подведение итогов. Благодарности.

Освоение теоретического материала по теме: «Условные предложения». Упражнения на закрепление.

### **Тема 7. Деловая поездка.**

В аэропорту. Таможенный досмотр. Паспортный контроль. Оформление багажа. Бронирование номера в отеле.

Освоение теоретического материала по теме: «Сослагательное наклонение». Упражнения на закрепление.

### **Тема 8. Обучение за рубежом.**

Виды учебных заведений в Великобритании и США. Программы обучения. Запрос стипендии. Примеры рекомендательных писем.

Освоение теоретического материала по теме: «Инфинитивные конструкции». Упражнения на закрепление.

### **Тема 9. Устройство на работу.**

Составление резюме, заполнение анкеты и сопроводительного письма, написание благодарственного письма. Собеседование при приёме на работу (интервью). Трудовой распорядок. Профессиональные обязанности. Эссе «Моя идеальная работа».

Освоение теоретического материала по теме: «Косвенная речь». Упражнения на закрепление.

### **Тема 10. Конфликты в деловом общении.**

Нарушение условий контракта. Претензии и жалобы, а также возможные ответы на них. Медиация.

## **5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

### **5.1. Текущий контроль успеваемости**

Текущий контроль успеваемости проводится в форме рейтинг-контроля. Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (зачёт, экзамен).

#### ***Рейтинг-контроль № 1***

#### **1. Выполните грамматический тест:**

1. \_\_\_ is Mr. Robson.  
a) She b) This c) I d) Those
2. Jenna is a programmer. She works in \_\_\_ industry.  
a) Pharmaceutical b) Hospitality c) Software d) Recruitment
3. Alex works \_\_\_ an airline.  
a) For b) On c) By d) To
4. The delivery is \_\_\_ : you don't have to pay.  
a) Extra b) Full c) Free d) Nothing
5. I'd like to \_\_\_ an order.  
a) Place b) Do c) Tell d) Start
6. Never be late for a \_\_\_ interview.  
a) Work b) Meeting c) Job d) Important
7. She has been working in marketing for more than 10 years, so she is very \_\_\_\_.  
a) Responsible b) Experiences c) Experienced d) Organized
8. I have \_\_\_ a meeting at 10.30 today.  
a) Arranged b) Arrange c) Arranging d) Arranges
9. The prices are very \_\_\_\_.  
a) High b) Cheap c) Expensive d) Perfect
10. There is a \_\_\_ choice of products in our supermarkets.  
a) High b) Wide c) Broad d) Big
11. A manager has to \_\_\_ important decisions.  
a) Do b) Find c) Make d) Solve
12. The "blue collars" are usually paid every Friday; they get their \_\_\_\_.

- a) Salary b) Money c) Revenue d) Wages  
13. Can you \_\_\_ me a taxi?  
a) Order b) Find c) Give d) Provide  
14. It's very important for a freelancer to meet \_\_\_\_.  
a) Timetables b) Schedules c) Deadlines d) Time  
15. Our company \_\_\_ more than 100 people.  
a) Employs b) Employees c) Works d) Knows

## **2. Ответьте на вопрос:**

Why are public limited companies under threat?"

"There are many types of companies. Most large corporations are public limited or joint-stock companies, which means that shareholders who wish to invest in the company can buy and sell parts of the company on the stock exchange. Many are multinationals, with subsidiaries and assets in various different countries, and they generally engage in mergers with other companies and acquisitions in order to expand. However, the large corporation is increasingly under threat from the growing number of dotcoms set up by entrepreneurs."

- a) They sell some of their parts on the stock exchange.  
b) They merge with multinationals.  
c) The number of dotcom companies is increasing.  
d) Their assets are in different countries.

## **3. Подберите наилучший, на Ваш взгляд, заголовок к отрывку:**

"Globalization is forcing businesses to make cost savings by reducing operating costs. One way to do this is by outsourcing – transferring business processes such as order processing or call centre management to outside suppliers and service providers. Off-shoring is a new form of outsourcing where businesses relocate back-office operations in overseas facilities where labour costs are lower."

- a) The new global shift.  
b) Going offshore.  
c) Outsourcing.  
d) The great job migration.

## **4. Напишите эссе на тему «Мой рабочий день».**

### *Рейтинг-контроль № 2*

#### **1. Составьте деловое письмо по предложенной ситуации.**

**Образец делового письма-приглашения на научную конференцию.**

The Conference Organizing Committee  
16 Brooks Street  
Oxford  
OX5 6PL  
United Kingdom  
Tel./Fax: +44 (203) 966 1861  
E-mail: info@educationconf.org

Our ref.: 265683/LFL

17 December 2020

Vladimir State University after A.G. and N.G Stoletovs  
87 Gorkiy St  
Vladimir 600000  
Russia

Dear Sir/Madam,

Re: 3rd International Conference on Advanced Research in Education

We invite you to join us on 11-14 March 2021 in Oxford, UK for the 3rd International Conference on Advanced Research in Education. We are currently accepting submissions for paper publications and both oral and poster presentations. We are excited to continue to grow our international network scientists, researchers, educators, and other stakeholders in the field of education.

With the agenda covering such topics as teaching methods, educational foundations, public education policies, learning psychology, and numerous others, every attendee can create a customized experience and take away a treasure trove of knowledge. We invite you to inspire and get inspired.

You are welcome to share your experience and be a part of a community that's shaping the future of education.

We understand the impact COVID-19 may have on conference attendees and are taking steps to support you. There are a number of opportunities for you to join the conference.

#### ORAL PRESENTATION

Be an oral presenter of the teacher education conferences 2021 and present your research to a truly international audience. Presentation slots are limited, so early submission is strongly encouraged. Send your abstract today.

#### POSTER PRESENTATION

Submit your research paper to be a poster presenter and show your research work to the global teaching method conference audience.

#### VIRTUAL PRESENTER

If you can't attend the teaching method conference in person but want to share your research with our international community, join as a virtual presenter.

#### PUBLICATION

All accepted research papers will be published and indexed with ISBN Number.

#### NETWORKING

Attending the international teacher education conference 2021 will provide an opportunity to network and share thoughts on recent advances with other academics and experts in the same or similar fields.

#### CITY TOUR

Organizing Committee will offer the all international teacher education conference 2021 participants a city tour free of charge, so learn about Oxford's vibrant past and present, with a friendly local guide.



Please kindly find a leaflet with the conference agenda enclosed.

We are happy to respond to any queries you may have, so feel free to turn to us anytime at the postal or e-mail address shown above.

We look forward to hearing from you soon.

Yours faithfully,

Victoria Backham,

Conference event coordinator

Encl.(1)

**2. Выполните грамматический тест.**

1. \_\_\_\_ you read people's thoughts?

a) Can b) May c) Need

2. We \_\_\_\_\_ to finish this work next week.

a) will can b) will be able to c) can

3. You ... take an umbrella today. The sun is shining.

a) needn't b) mustn't c) can't

4. You \_\_\_\_\_stop smoking.

a) may b) can c) must

5. \_\_\_\_\_you like some more tea?

a) Would b) can c) May

6. I don't know why we hurried. We \_\_\_\_\_ have hurried.

a) needn't b) can't c) mustn't

7. You \_\_\_\_\_do everything you want.

a) can b) may c) must

8. Olga \_\_\_\_\_to pay more attention to her English classes.

a) needs b) can c) may

9. I'm not sure but he \_\_\_\_\_ be wrong.

a) must b) can c) may

10. I \_\_\_\_\_count to fifty in Spanish.

a) may b) need c) can

11. Where are my gloves? — I ... put them on because it's cold today.

a) can't b) have to c) needn't

12. You ..... get up early.

a) must b) need c) may

13. Dolphins \_\_\_\_\_ swim.

a) may b) can c) need

14. You \_\_\_\_\_ be late for school.

a) mustn't b) must c) can't

15. If you don't feel better you \_\_\_\_\_ go to bed.

a) should b) don't have to c) needn't

16. In a hundred years' time we \_\_\_\_\_ out of water to drink.

a) must have run b) might have been/run c) may have run

17. When I was a child, I \_\_\_\_\_ a flashlight to bed with me so that I \_\_\_\_\_ read comic books without my parents' knowing them.

a) used to take / could b) was used to taking / could c) would take / can

18. His illness got worse and worse. In the end he \_\_\_\_\_ go into hospital for an operation.

a) will have to b) must c) had to

19. A: She can't sing.

B: Neither\_\_\_\_\_.

- a) do I    b) could I    c) can I  
20. If you had video, you \_\_\_\_\_ record it yourself tonight.  
a) could    b) can    c) must

### *Рейтинг-контроль № 3*

#### **1. Составьте аннотацию к предложенной научной статье.**

##### **Образец аннотации.**

##### **Article headlined:**

##### **Problematizing teaching and learning mathematics as “given” in STEM education**

**Author:** *Alan H. Schoenfeld*

##### **Abstract.**

Mathematics is fundamental for many professions, especially science, technology, and engineering. Yet, mathematics is often perceived as difficult and many students leave disciplines in science, technology, engineering, and mathematics (STEM) as a result, closing doors to scientific, engineering, and technological careers. In this editorial, we argue that how mathematics is traditionally viewed as “given” or “fixed” for students’ expected acquisition alienates many students and needs to be problematized. We propose an alternative approach to changes in mathematics education and show how the alternative also applies to STEM education.

#### **2. Выполните грамматический тест.**

1. Greg said that ... a new job.  
a) he will need    b) he needed    c) would he need
2. Tim complained that he ... at four o'clock in the morning.  
a) is working    b) will be working    c) was working
3. He said that he ... that film.  
a) had already seen    b) has already seen    c) was seen
4. Anna explained to me that the hairdresser's ... down the road.  
a) is located    b) was located    c) locates
5. Charles said that he ... me the following day.  
a) would have called    b) will call    c) would call
6. Bill asked me what ... for dinner the day before.  
a) I have made    b) I had made    c) had I made
7. He said that If I ... Kathrin, she ... me.  
a) ask / will help    b) have asked / would help    c) asked / would help
8. I was worried if ... enough space to buy a new TV set to my room.  
a) I would have    b) would I have    c) I will have
9. Alex wondered if ... for the weekend at his place.  
a) his sister will stay    b) his sister was going to stay    c) his sister is going to stay
10. I wasn't sure if my purchases ... or not and I didn't know whom to ask about it.  
a) delivered    b) had been delivered    c) will be delivered
11. Ben asked him whether he ... a motorcycle.  
a) could ride    b) can ride    c) will ride
12. The police officer ... the car.  
a) orders to stopped    b) would order stopping    c) ordered him to stop
13. Pam asked him why he ... his job.  
a) wanted to leaving    b) wants to leave    c) wanted to leave
14. He said the bus ... a little late that day.  
a) will be    b) might be    c) can be
15. Pam ... to the cinema.

- a) suggested going    b) suggests to go    c) suggested to go.

**Семестр 2**  
**Рейтинг-контроль № 1**

**1. Составьте диалог на тему «Бронирование гостиницы по телефону».**

**Образец диалога на тему «Бронирование гостиницы по телефону».**

RECEPTIONIST: Hello, Waterside Hotel.

CLIENT: Hello. I'd like to make reservations for 3 nights beginning March 6.

RECEPTIONIST: Yes, of course. What kind of room would you like?

CLIENT: I'd like a double room. How much would that be?

RECEPTIONIST: A double room is \$42.00 a night.

CLIENT: OK. I'll take it.

RECEPTIONIST: What is the name, please?

CLIENT: The name is Scott, Nil and Susan.

RECEPTIONIST: And what time are you arriving?

CLIENT: We're planning to arrive around 8:00 in the evening.

RECEPTIONIST: Very well. We'll have your room ready for you.

CLIENT: OK. Thank you.

RECEPTIONIST: Thank you for calling Waterside Hotel.

**2. Выполните грамматический тест.**

1. We suggest Mary (be) in charge of this case.  
a) will be    b) be    c) to be
2. The headmaster ordered that we (come) to school in Saturday.  
a) come    b) would come    c) to come
3. I prefer you (not speak) to her.  
a) not to speak    b) don't speak    c) not speak
4. We insist that you (stay) for one night.  
a) will stay    b) stay    c) to stay
5. It is strange that John (act) so nervously.  
a) acts    b) act    c) to act
6. Mother demands that we (be) at home by dinner.  
a) to be    b) will be    c) be
7. It's time the children (go) to school.  
a) go    b) went    c) to go
8. I wish we (have) more time.  
a) had    b) have    c) to have
9. I wish we (not move) to this city. It's so boring here.  
a) didn't move    b) hadn't moved    c) don't move
10. If I (have) more money, I would buy a boat.  
a) have    b) had    c) had had
11. You talk about teaching so confidently as though you (be) a teacher in the past.  
a) had been    b) were    c) are
12. It's time we (make) dinner.  
a) made    b) had made    c) make
13. If she (be) more accurate, she would get this job.  
a) was    b) had been    c) were
14. If I (live) in the country in my childhood, I would be much healthier now.

- a) had lived b) lived c) would live  
15. I wish (not quarrel) about this silly thing yesterday.  
a) didn't quarrel b) hadn't quarreled c) not quarrel

### *Рейтинг-контроль № 2*

#### **1. Составьте виртуальную экскурсию-презентацию на тему «Крупнейшие корпорации мира».**

##### **Образец высказывания по теме «Крупнейшие корпорации мира».**

With a market value of \$961 billion, Apple has been recognized as the best performing company in the world by market value for 2019, according to CEOWORLD magazine, while Microsoft (\$946) and Amazon (\$916 billion) placed second and third, respectively.

Some of the most recognizable companies in the world, Alphabet (Google), Berkshire Hathaway, Facebook, Alibaba, Tencent Holdings, JPMorgan Chase, and Johnson & Johnson followed closely behind, rounding out the top ten. While US companies dominate the list with 54 of the total 100 companies, this list is global with 12 countries represented. 12 Chinese companies made the cut, which makes China a close second to the United States. The United Kingdom has five companies on the list.

Other well-represented countries are Switzerland, the Netherlands, and France – with three companies each. Japan, Ireland, India, Hong Kong, Germany, and Canada claimed two companies each on the list, meanwhile, Taiwan, Spain, South Korea, South Africa, Saudi Arabia Denmark Belgium Australia – claimed one each.

##### **2. Выполните грамматический тест.**

- Has the secretary come yet? I want to have my papers \_\_\_\_\_.  
a) to type b) type c) typed
- Mrs. Pottson allowed her guests \_\_\_\_\_ in the living room.  
a) to smoke b) smoking c)smoke
- Teddy's words made me \_\_\_\_\_ uncomfortable.  
a) to feel b) feeling c) feel
- I watched my brother \_\_\_\_\_ with his friends. I couldn't help smiling.  
a) played b) playing c) to play
- Granny didn't want my uncle \_\_\_\_\_ Jane Smith.  
a) spoke to b) to speak to c) speak
- Our mom told us \_\_\_\_\_ as much as possible.  
a) not to be lazy and read b) not be lazy and read c) not to be lazy and to read
- I have to get my papers \_\_\_\_\_ to the embassy.  
a) took b) take c) taken
- There wasn't much snow in the street. I saw a dog \_\_\_\_\_ the road  
a) ran along b) running along c) to run along
- I have never noticed Jason \_\_\_\_\_ computer.  
a) played b) plays c) play
- Mary would like her brother \_\_\_\_\_ Tom's company.  
a) to avoid b) avoid c)avoided
- We expected the Harrisons \_\_\_\_\_ a new cottage at the seaside.  
a) buy b) bought c) to buy
- What makes you \_\_\_\_\_ his rude words?  
a) remember b) to remember c) remembering
- He is likely \_\_\_\_\_ on Sunday.  
a) came b) coming c) to come

14. Karen is being very rude. I have never heard ..... to her mother like that before. a) that she talks  
b) her talk c) her to talk
15. Your husband's passport is not valid. Why can't you remind ..... his passport? a) that he to  
have renewed b) him renew c) him to renew

### *Рейтинг-контроль № 3*

**Напишите эссе на тему «Моя идеальная работа».**

**Образец эссе на тему «Моя идеальная работа».**

Work is an integral part of our life. Without work people get bored and insecure. Money is not the only reason why people work. Many professions need to be developed and justified over a period of time. For example, when teachers, doctors, artists, composers don't work for a long time they start losing their skills. When they do work, they develop their creative abilities and establish themselves in society.

To be honest for many people work means only a source of income. People work to fend for themselves and to support their families. They work long hours and endure tight schedules. It is certainly bad. When someone doesn't like what he is doing, sooner or later he gets stressed or depressed. I don't think that someone can be successful at work without taking pride in what he does. People who really enjoy their occupation seem to be always happy. They can work all day long spending hours to explore new ideas. To be out of work for a long time makes such people sad and lonesome. They lose not only mass attention and respect but also their self-esteem. Basically, unemployment for these people is devastating. Nowadays, it isn't easy to find a good job. Many companies look for highly-experienced and professional staff. Thus, young specialists, who have just graduated from universities, stay without work. They lack knowledge and experience, that's why their chances to find a proper job are low. However, they should not get upset. Instead they should try to volunteer or to participate in internship programs. This way they can gain necessary skills and experience.

**5.2. Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины проводится в форме зачета (семестр 1), экзамена (семестр 2).**

**Задания к зачету:**

**Семестр 1.**

1. Составление и драматизация диалога на одну из изученных тем.
2. Чтение и перевод текста деловой профессиональной тематики с немецкого языка на русский, объемом 2000 печатных знаков и беседа с преподавателем по прочитанному.

**Примерный перечень вопросов к устной части зачёта:**

1. Традиции и обычаи в деловой среде.
2. Профессии, профессиональные обязанности, умения и навыки, карьерные перспективы.
3. Телефонные переговоры.
4. Виды деловых писем.
5. Аннотирование научной статьи.

**Экзамен** в конце второго семестра включает защиту проектной работы на тему «Выступление на научной конференции»:

1. Приветствие и представление себя.
2. Обозначение темы, цели, длительности презентации.
3. Основная смысловая часть презентации.
4. Выводы, заключение.
5. Обсуждение.

**5.3. Самостоятельная работа обучающегося.** *Самостоятельная работа предполагает:*

- закрепление фонетических, лексических и грамматических навыков;
- приобретение и усвоение знаний лингвострановедческого и культурологического характера;
- ознакомление с информацией из аутентичных иноязычных источников;
- формирование самостоятельности и автономности студента в освоении немецкого языка.

Самостоятельная работа студентов заключается в самостоятельной практике в разных видах иноязычного речевого общения на основе заданий преподавателя:

- написание сочинений разных видов: доклады, письма, эссе, комментарии, аннотации, презентации и т.д.;
- чтение аутентичных материалов неограниченного объема с целью поиска необходимой информации страноведческой, научной или профессиональной направленности;
- подготовка к выступлениям, презентациям, дискуссиям, ролевым играм и т.д.;
- выполнение языковых и коммуникативных упражнений;
- участие в осуществлении проектов.

Проведение самостоятельной работы предполагает активное использование студентами глобальной информационной сети Интернет (иноязычных сайтов). При отборе ресурсов Интернета главными требованиями являются: аутентичность, информативность.

Основными формами контроля самостоятельной работы являются опрос на занятиях, участие студентов в дискуссиях, презентация результатов работы над проектом, сообщения студентов по отдельным темам, а также проверка письменных заданий.

**Темы и задания, выносимые на самостоятельную работу:**

| <b>№ п/п</b> | <b>Тема</b>  | <b>СРС (час)</b> | <b>Форма контроля</b>       |
|--------------|--|------------------|-----------------------------|
| <i>1</i>     | <i>2</i>   | <i>3</i>         | <i>4</i>                    |
|              | <b>Семестр 1</b>   | <b>54 ч.</b>     |                             |
| 1.           | Морфология (конспект, упражнения)                                  | 8                | Грамматический тест         |
| 2.           | Видовременные формы в действительном залоге (конспект, упражнения) | 8                | Лексико-грамматический тест |
| 3.           | Беседа по телефону с деловым партнером.                            | 8                | Диалог                      |
| 4.           | Страдательный залог (конспект, упражнения)                         | 6                | Лексико-грамматический тест |
| 5.           | Письмо-запрос.   | 6                | Письмо.                     |
| 6.           | Согласование времен (конспект, упражнения)                         | 6                | Грамматический тест         |
| 7.           | Модальные глаголы (конспект, упражнения)                           | 6                | Грамматический тест         |
| 8.           | Таможенные формальности  | 6                | Беседа, диалоги             |
|              | <b>Семестр 2</b>   | <b>54 ч.</b>     |                             |
| 1.           | Условные предложения (конспект, упражнения)                        | 8                | Лексико-грамматический тест |
| 2.           | Инфинитивные конструкции   | 8                | Грамматический тест         |

|               |  |               |                            |
|---------------|--|---------------|----------------------------|
|               | (конспект, упражнения)                           |               |                            |
| 3.            | Косвенная речь (конспект, упражнения)            | 8             | Грамматический тест        |
| 4.            | Мои профессиональные обязанности.                | 6             | Сочинение                  |
| 5.            | Обучение за рубежом.                             | 6             | Презентация                |
| 6.            | Составление резюме.                              | 6             | Резюме                     |
| 7.            | Сослагательное наклонение (конспект, упражнения) | 6             | Презентация                |
| 8.            | Конфликты в деловом общении.                     | 6             | Диалог.                    |
| <b>Итого:</b> |  | <b>108 ч.</b> | <b>Зачёт, экзамен (36)</b> |

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 6.1. Книгообеспеченность

| Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство  | Год издания | КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ   |
|--|-------------|---|
|  |             | Наличие в электронном каталоге ЭБС  |
| Основная литература*   |             |   |
| 1. <i>Гарагуля, С.И.</i> Английский для делового общения [Текст] = Learning business communication in English : учебное пособие для образовательных учреждений высшего профессионального образования / С. И. Гарагуля. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2019. - 268 с. - ISBN 978-5-222-20858-8. – Текст : электронный // ЭБС Лань | 2019        | <a href="https://e.lanbook.com/book/96462">https://e.lanbook.com/book/96462</a>                   |
| 2. <i>Гвоздева, Е.А.</i> Курс английского языка для студентов педагогических вузов. English for Teachers of English : учебное пособие / Е.А. Гвоздева. — Санкт-Петербург : Лань, 2017. — 296 с. — ISBN 978-5-8114-2646-1. — Текст : электронный // ЭСБ «Лань»  | 2017        | <a href="https://e.lanbook.com/book/97688">https://e.lanbook.com/book/97688</a>                   |
| 3. <i>Дюканова, Н.М.</i> Учебное пособие / Дюканова Н.М., - 2-е изд., перераб. и доп. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2019. - 319 с. –ISBN 978-5-16-006254-9 – Текст : электронный // ЭБС Znanium.com  | 2019        | <a href="http://znanium.com/catalog/product/989393">http://znanium.com/catalog/product/989393</a> |
| Дополнительная литература  |             |   |
| 1. <i>Шахова, Н.И.</i> Learn to read science: курс английского языка для аспирантов : учебное пособие / Н.И. Шахова. — 14-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 360 с. — ISBN 978-5-89349-572-0. — Текст : электронный // ЭСБ «Лань»   | 2017        | <a href="https://e.lanbook.com/book/51863">https://e.lanbook.com/book/51863</a>                   |

\*не более 5 источников

### **6.2. Периодические издания:**

1. The Moscow Times
2. The Evening Standard
3. The Guardian
4. The New York Times
5. The Washington Post

### **6.3. Интернет-ресурсы:**

1. <http://www.better-english.com>
2. <http://www.businessenglishonline.com>
3. <http://www.cnn.com>
4. <http://www.dailymail.co.uk>
5. <http://www.english-language.ru>

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Дисциплина «Деловой иностранный язык» проводится в аудитории №132-7. Учебная аудитория площадью 18,1 кв.м. на 12 посадочных мест, оборудованная телевизором Samsung 1040000250, переносным мультимедийным оборудованием (видеомагнитофоном Samsung, DVD, проектор, экран настенный, ноутбук).

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения:

*Пакет MS Office*  
*Microsoft Windows*  
*AcrobatReader*  
*ABBYY Lingvo*



Рабочую программу составил к.п.н., доцент Гусев А.В.



Рецензент к.п.н., проректор по информатизации ВПРФ им. Л.И. Новиковой

Полякова В.А.



Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры русской и зарубежной филологии

Протокол № 13 от 29 июня 2022 года

Заведующий кафедрой к.филол.н., доцент Гарипова Г.Г.



Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии ИИХО

направления 54.04.04 «Реставрация»

Протокол № 10 от 28.06.21 года

Председатель комиссии д.п.н., профессор



Е.П. Михеева